



## THURAYA Produktinformation



- 1 SAT-Antenne
- 2 Kopfhöreranschluss
- 3 Display
- 4 Linke Funktionstaste
- 5 Rechte Funktionstaste
- 6 Taste Senden
- 7 Taste Beenden
- 8 Navigationstasten für 4 Richtungen
- 9 OK-Taste
- 10 Alphanumerische Tastatur
- 11 Sternstaste
- 12 Raute-Taste
- 13 Mikrofon
- 14 Batteriefach
- 15 Ladestation
- 16 SIM-Kartenfach
- 17 USB-/Datenkabelstecker
- 18 Kamera
- 19 Spiegel

**Damit Ihr Thuraya Satellitentelefon möglichst schnell und problemlos einsatzfähig ist, beachten Sie bitte dienachfolgenden Hinweise:**

### Inbetriebnahme Ihres Telefons

Nachdem Sie die SIM-Karte (Thuraya, Swisscom, Orange, etc.) nach Anheben des Akkus auf der Rückseite des Telefons eingesetzt haben, drücken Sie den roten Knopf am Telefon ca. zwei Sekunden lang, bis sich das Telefon einschaltet. Auf Ihrem Display werden Sie nun verleicht, zur Eingabe Ihres PIN-Codes aufgefordert (der PIN-Code kann im Menü 6-4-1 durch Bestätigung mit OK auch geändert werden).

Sobald das Hauptmenü angezeigt wird, ist Ihr Telefon betriebsbereit.



### Netzwerk

Marine-Electronic SA  
41, rue Louis-de-Savoie  
CH - 1110 Morges  
Switzerland

Tel. +4121 8262111  
Fax +4121 8262114

1

info@satellite-communication.com



If your phone has not been used for a number of days, or has been switched off and you have moved location (i.e. abroad) you will need to re-initialise and re-register the unit. This procedure must be followed when you are in clear view of the sky and have a clear line of sight to the Thuraya satellite.

1. Switch unit on.
2. Press Menu.
3. Scroll to Navigation.
4. Select Continuous Position.
5. Wait until the Lat/Long is displayed. To view the number of visible satellites, scroll left on the keypad. You will need at least 4 GPS satellites to acquire a connection.
6. Return to the front screen using the red button
7. In Menu go to Network.
8. Select Search Mode.
9. Change to Manual.
10. The unit will then search.
11. After a period of time Thuraya will appear.
12. Select Thuraya
13. Select Network Mode again
14. Change to Automatic
15. Return to the front screen using red button

### Netzwerk

Sie können wahlweise im Satellitenmodus (SAT) oder im GSM-Modus telefonieren. Sie können auch automatisch zwischen beiden Modi hin- und herschalten, wenn Sie sich in einem Gebiet befinden, wo nur einer der beiden Modi möglich ist. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den Zugang des Mobiltelefons zu den Netzwerken feinabzustimmen, so dass Ihre Verbindung zum Netzwerk nicht unterbrochen wird.



### Systempräferenz Einstellung

Sie können die Anmeldepriorität beim Netzwerk einstellen.

#### Nur SAT

- Das Telefon versucht sich nur mit einem SAT-Netzwerk zu verbinden.

#### SAT bevorzugt:

- Das Mobiltelefon wird zuerst versuchen, sich mit einem SAT-Netzwerk zu verbinden. Wenn kein SAT-Netzwerk erreichbar ist, versucht das Telefon automatisch, sich mit einem GSM-Netzwerk zu verbinden. Wenn das Mobiltelefon mit einem GSM-Netzwerk verbunden ist, sucht es in regelmäßigen Abständen nach erreichbaren SAT-Netzwerken und wechselt zu einem SAT-Netzwerk, sobald eins erreichbar ist. Wenn Sie möchten, dass sich das Mobiltelefon mit einem SAT-Netzwerk verbindet, können Sie es von Hand auf den SAT-Modus umschalten, indem Sie als Anmeldepriorität den Modus „Nur SAT“ einstellen.





### Nur GSM

- Das Telefon versucht sich nur mit einem GSM-Netzwerk zu verbinden.

### GSM bevorzugt:

- Das Mobiltelefon wird zuerst versuchen, sich mit einem GSM-Netzwerk zu verbinden. Wenn kein GSM-Netzwerk erreichbar ist, versucht das Telefon automatisch, sich mit einem SAT-Netzwerk zu verbinden. Wenn das Mobiltelefon mit einem SAT-Netzwerk verbunden ist, sucht es in regelmäßigen Abständen nach erreichbaren GSM-Netzwerken und wechselt zu einem GSM-Netzwerk, sobald eins erreichbar ist.

### GPS-Positionsermittlung

Ihr Thuraya Telefon ist mit diversen technischen Funktionen ausgestattet, die zu Ihrer Standortbestimmung per GPS benötigt werden.

- Aktuelle Position (current position): Im Menü wählen Sie GPS Manager, anschließend Aktuelle
- Position/Current Position (dieser Vorgang kann einige Minuten dauern).
- Kontinuierliche Position (continuous position): Im Menü wählen Sie GPS Manager,
- danach Cont. Position. Daraufhin werden die GPS-Daten in bestimmten Intervallen kontinuierlich aktualisiert und angezeigt).

Sie können Informationen über einen aktuellen Standort speichern und diese Standortinformationen per SMS senden/empfangen. Die Übertragung ist über IrDA, B/T und USB möglich. Die Navigation leitet Sie auch zu Zielorten und führt die Funktionen „Strecke“, „Verfolgen“, „Gebetszeit“ und „Kibla-Ausrichtung“



### Speichern

- Speichert den aktuellen Standort als Waypoint. Sofern es keine besonderen Änderungen gibt, werden die Informationen als Standardname gespeichert. Wenn Sie die Informationen unter einem anderen Namen speichern möchten, drücken Sie im Eingabebildschirm für „Name“ auf „Löschen“. Dadurch wird der Standardname gelöscht, und Sie können einen neuen Namen eingeben.

### Senden (SMS)

- Sendet eine SMS-Nachricht mit Informationen über den aktuellen Standort. Der Bildschirm zeigt eine Leerzeile an, in die Sie eine Telefonnummer eingeben können. Wählen Sie „Option“ > „Senden“, um die SMS zu senden.



### Verwendung des Voice Mail Service (VMS)

Der Thuraya Voice Mail Service (VMS) funktioniert wie ein Anrufbeantworter bzw. eine Mailbox und speichert Nachrichten für Sie, wenn Ihr Telefon ausgeschaltet ist oder während Sie gerade ein anderes Gespräch führen. Ein Signal weist darauf hin, dass eine Nachricht in Ihrer Voice Mailbox gespeichert wurde.

Sie können Ihre Nachrichten abrufen, indem Sie die Kurzwahl 123 wählen oder im Hauptmenü die Option Nachrichten/Messages aufrufen und anschließend Voicemail abhören/Listen Voicemail auswählen. Weitere Optionen werden unter dem Punkt „Thuraya Kurzwahlcodes & Servicenummern“ erwähnt.

7/24 Kunden Service Nummer (Spricht aber nur English) +44 1722 420 750

Wenn sie in Notfall hilfe brauchen REGA +41 333 333 333



satellite communication.ch



### Thuraya Kurzwahlcodes & Servicenummern

Das Thuraya Satellitennetz verwendet einige Kurzwahlcodes (Short Codes), um den Zugriff auf zusätzliche Dienste zu erleichtern. Nachfolgend die wichtigsten Servicenummern und ihre Funktionen:

- 123 Voice Mail Service (VMS)
- +88216100123 Externer Voice Mail Service (VMS) Zugang
- 124 Zentraler Mailboxservice
- +88216100124 Externer Zugang Zentraler Mailboxservice
- 150 PrePaid-Hauptmenü (Vorauszahlung)
- 151 PrePaid-Kontostatus
- 152 PostPaid-Kontostatus
- +882161900000 SMS Service Center

Um Ihr PrePaid Guthaben (151 & 152) zu prüfen, erhalten Sie über die Kurzwahlcodes einen sofortigen Zugang zu den Thuraya Pre- und PostPaid-Diensten. Über die Thuraya Nummer mit +88216100+Code... ist dies nicht nur mit Thuraya Geräten möglich, sondern auch mit herkömmlichen, tonwahlfähigen Telefonen.

#### Kurzwahl/Short Code 150: PrePaid Optionen

Wenn Sie über die Kurzwahl 150 das PrePaid Menü aufrufen, führt Sie ein Voice-System durch sämtliche Optionen, was Ihnen bei Bedarf das Aufladen Ihrer PrePaid SIM-Karte ermöglicht. France Telecom bietet „Scratch-Karten“ mit unterschiedlichen Werten und Laufzeiten für das Aufladen für die Installation Ihres persönlichen PrePaid-Kontos an. Ihren vertraulichen Code erhalten Sie durch Freirubbeln des entsprechenden Feldes auf der Karte. Als Kartenbesitzer kennen ausschließlich Sie Ihren persönlichen Code, der für die Verifizierung Ihres PrePaid-Kontos benötigt wird. Im Verlauf der Verifizierung wird Ihnen das Wiederaufladen Ihrer PrePaid Karte bestätigt, anschließend wird Ihnen Ihr Guthabenstatus mitgeteilt. Nun können Sie Ihren ersten Anruf über Thuraya vornehmen.



## Versenden und Empfangen von SMS

### Versenden einer SMS:

Es bestehen mehrere Möglichkeiten, eine SMS zu einem Thuraya Telefon zu senden:

### Von einem anderen Thuraya Telefon aus:

Tippen Sie Ihre Nachricht genauso ein, wie Sie dies von Ihrem GSM-Mobiltelefon her kennen. Senden Sie die fertige Nachricht dann im folgenden Format an ein anderes Thuraya Telefon, z.B. +8821651100001. Sofern entsprechend eingestellt, erhalten Sie einen Sendebericht, der Ihnen den Übermittlungsstatus Ihrer Nachricht mitteilt.

### Über das Internet per Web-Interface:

Nutzen Sie das Internet für Ihren SMS Versand unter Verwendung folgender URL:  
<http://services.thuraya.com/sms.html> Dort finden Sie eine Vorlage, in die Sie alle relevanten Informationen und den Text zum Versand per Email eingeben können.

### Durch „einfache“ Email:

Schreiben Sie Ihre Nachricht bei Ihrem bevorzugten Email-Anbieter, und senden Sie Ihre Nachricht zum gewünschten Thuraya User z. B. in folgendem Format:

[8821651100001@sms.thuraya.com](mailto:8821651100001@sms.thuraya.com)

### Von einem anderen GSM-Mobiltelefon:

Voraussetzung für den SMS-Versand von einem Mobilfunktelefon zu einem Thuraya Telefon ist im Regelfall ein gegenseitiges Roaming-Abkommen zwischen dem lokalen GSM-Provider und Thuraya.

Falls ein solches Abkommen noch nicht besteht, ist der direkte SMS-Versand nicht möglich. In solchen Fällen bleibt als einzige Möglichkeit zu prüfen, ob ein SMS-to-email-Gateway mit dem lokalen GSM-Serviceprovider existiert, das es dem GSM-User erlaubt, speziell formatierte SMS-Nachrichten an einen regulären Email-User zu schicken. Falls dies möglich ist, befolgen Sie die weiteren Instruktionen Ihres GSM-Providers.